

YANGXIAN
JIANGQUANJI
YANGXIAN
JIANGQUANJI

河南教育出版社

杨贤江全集



杨贤江全集

第五卷
译作

河南教育出版社

(豫)新登字 03 号

杨贤江全集

第五卷

河南教育出版社出版

(郑州农业路 73 号 邮编 450002)

河南第一新华印刷厂印刷

河南省新华书店发行

850×1168 毫米 32 开本 26.875 印张 597 千字

1995 年 4 月第 1 版 1995 年 4 月第 1 次印刷

印数 1 700 册

ISBN 7-5317-1386-2/I · 69

全套定价 180.00 元

目 录

一九二八年

世界史纲	(1)
译者序	(1)
绪言(阶级社会之历史研究法)	(3)
历史是什么—历史的材料—支配阶级之历史与被支配 阶级之历史—历史的看法—唯物史观之理论与实际—历 史研究之效果	
第一章 地球之进化与人类之由来	(6)
宇宙的创造—生命的起源—地球的变动—生物的进化 —人类的祖先—进步的速度	
第二章 原始人之社会与劳动	(10)
人类的成长—狩猎人之群—氏族社会的组织—母权时 代的结婚制度—共动与共有—原始共产制与进步	
第三章 财产之起源与初期文明	(15)
家族与私有财产—牧畜与农业—父权革命—阶级与支 配—战争与奴隶—古代文明	
第四章 希腊与罗马之国家	(21)
国家制度—希腊的兴起—雅典之民主的文化—罗马的 政治组织—对外侵略主义—斯巴达卡斯的暴动—基督教 —帝国的分裂	

第五章 封建制度与基尔特组织 (28)

黑暗时代—神圣罗马教会—领主与武士—土地与农奴
—中世诸国的勃兴—十字军的意义—手工业的发达—基
尔特与都市—封建主义的没落

第六章 自由思想与资产阶级革命 (37)

第三阶级与国民—列国的兴盛—货币经济与集权国家
—商业资本的政治思想—宗教改革—英国与议会—美国
的独立—法国革命—拿破仑时代—神圣同盟

第七章 科学的发达与产业革命 (53)

古代文明的没落与复兴—文艺复兴—科学的胜利—工
业的发展—机械的发明—工场生产制度—产业资本与工
银奴隶

第八章 资本主义与劳动阶级 (64)

自由主义经济学—资本主义列强的发达—竞争，恐慌，
战争—社会主义与马克思—工会的起源—第一国际—巴
黎公盟—各国的无产阶级运动—阶级斗争的进展

第九章 世界大战与俄罗斯革命 (87)

资本主义最后的阶段—劳动阶级与帝国主义—大战的
动机与经过—布尔希维克革命—无产阶级独裁政治—中
欧革命的失败—凡尔塞和会与国际联盟—资本主义的世
界与苏维埃俄罗斯

第十章 历史的发展与社会主义 (105)

战后之经济的复兴问题—劳农俄国的建设事业—灭亡
阶级与新兴阶级—第三国际—转换期的世界—未来是属
于谁的?

一九二九年

家族、私有财产及国家之起源 (114)

目 录

译者序言	(114)
著者序言	(118)
一、为第一版(一八八四年)	(118)
二、为第四版(一八九一年)	(121)
第一章 先史时期	(135)
第二章 家族	(141)
第三章 易洛魁人之氏族	(201)
第四章 希腊人之氏族	(217)
第五章 雅典国家之发生	(228)
第六章 在罗马的氏族及国家	(239)
第七章 在克勒特人及日耳曼人间的氏族	(251)
第八章 在日耳曼人间国家之形成	(267)
第九章 野蛮与文明	(279)
附：陶希圣序	(300)
青年期的心理与教育	(303)
译序	(303)
原序	(304)
第一章 少年期(先青年期)	(305)
绪论：自八岁至十二岁时期的特征—重演人类原始发达的阶段之时代—接近自然的生活—这个时代也是适于训练，形成习惯，记忆及第二萌芽的时代—少年期为青年期之准备时代，然而大有区别	
第二章 总论筋肉及运动	(310)
筋肉是意志、品性，甚至思想的器官—筋肉的德性一大筋及小筋—精神的及直立姿势的发达一小筋是思想的器官—今日的学校过于使用小筋—舞蹈病—儿童的自发运	

动之特多—自发运动之纷繁—身体的平衡、统制及冲动
—笔与舌的逞威—静坐的学校生活与自由的户外活动—
近来儿童的，尤其是女孩的筋肉之衰败—青春期运动习
惯之可塑性

第三章 产业教育 (326)

商人阶级及学校，在国际市场上两者的地位—美国的
危机与德国职工的优秀—关税的影响—介乎幼稚园与产
业学校之间的学校状态—法国教师的均等薪水—由机械
所生的危险—在古昔新英格兰农场上生活的优点—此种
生活和美国的黑人及印第安人教育之类似—此种生活所
及于筋肉各方面发达上的利益

第四章 手工教育与“斯罗特” (331)

手工教育运动的历史—它的哲学—手的训练在发达脑
髓上的价值及在完成人格上的意义—现时手工教育的缺
陷—斯罗特式手工教育的缺点—威廉莫理斯的新运动—
它的精神是可欢迎的—短时期猛烈工作的奇效—儿童绘
画本能之自然的发达

第五章 体操 (343)

杨的理想—这一运动在德国所产生的影响—发挥潜势
力的理想—瑞典式体操—令的体育计划—保持身体左右
相称及正当比例的理想—四种理想都各无关系—组织的
训练之大效—体育的记录—希腊的体育

第六章 游戏运动及竞技 (356)

格洛斯的见解之偏颇—游戏为复演祖先的活动之说法
—希腊体育的光荣，它的理想及结果—婴儿最初的自发
运动可视为人类祖先的生活—在个人所特有的筋力发达
之前，先当发达根本的筋力—游戏兴味之遗传的说明—

- 用人形的游戏—游戏视年龄以区别—儿童之特爱游戏及其理由—律动的深意—跳舞的价值及其意义，历史与重行实施的需要—争斗—拳斗—角力—武士道—足球—军队的理想—“出风头”—冷水浴—登山—运动场问题—游戏的心理—游戏与工作
- 第七章 过失、说谎及犯罪 (387)
 儿童过失之分类—特殊儿童—真的过失与为教师所厌恶的行为之区别—浮浪生活，它的性质及效果—犯罪发生的顺序—说谎，它的种类及对想象的关系—掠夺的活动—结党—犯罪的原因—犯罪故事的影响—犯罪处罚问题—青年的犯罪及其处分法
- 第八章 青年的传记 (403)
 骑士的理想及名誉—莎士比亚文学中的三十名代表青年—歌德—窝涅—奥尔德立赤—易遗忘的青年时代之经验—自叙传的夸张—关于伟人的故事—几种典型的热狂—佐治爱略脱、爱迪生、察忒吞、何桑、喜替厄、斯宾塞、赫胥黎、摆伦、海涅、拿破仑、达尔文、马铁奴、阿伽西、罗兰夫人、路伊舍奥尔科特、柏涅忒、赫楞刻勒、马利巴士坡策甫、马利马克楞、亚达涅格里、第琴稷、斯图亚特穆勒、泽夫立及其他诸名士的青年时代的经验
- 第九章 社会的理想之生长 (455)
 从孩子的朋友变到年长的朋友—为学生所爱好的教师之感化力—儿童的志愿—财产及金钱的观念—社会的判断—独生子—最初之社会的组织—学生生活—在成人监督之下的青年团体
- 第十章 智力的教育与学校事业 (473)
 青春期的一般变化及可塑性—英语教授—英语教授失

败的原因：(一)外国语的时间过多，(二)各学的内容受制于文学的形式，(三)过早地置重于眼与手而不置重于耳与口，(四)过分使用具体的言语—儿童对于言语之兴味—儿童所爱好的言语—俗语—讲故事—读书狂时代—儿童所当读的书—儿童对于历史的兴味—记忆力之发达

第十一章 女子的教育 (500)

现时有女子和男子同受高等教育之机会—妇人之新危险—从青春期开始的确定的两性之差异—男女兴味之差—性的紧张—女子比男子早熟—在心理上及生理上男女间之根本的差异—独身妇女—女子教育改造之必要—食物—睡眠—运动—礼仪作法—宗教—规则性—女子课程的大纲—永久的妇人性

第十二章 道德的及宗教的训练 (536)

筋肉衰颓及脑髓过劳之危险—教授道德之困难—在欧洲的道德教育法—儿童对于命令之服从—良习惯应成为机械化—宝贵之价值—正当的鞭撻—鞭撻的危险—道德上的教训及格言—驯致—由于智力的意志训练—试验—精神之集中—独创力—福勒伯尔与天真的幼儿—对于神的观念之萌芽—良心—新旧两约圣经之必要—恋爱的危险—恋爱与宗教—宗教的改信

今日之世界 (572)

绪论 (572)

一 普罗列塔利亚特之国际的立场 (572)

二 以世界战争为转机的国际情势之发展 (575)

第一章 国际政局 (579)

一 二种安定及其特质 (579)

二 资本主义安定最近的发展 (581)

目 录

三 市场的竞争	(585)
四 新帝国主义战争的危机	(585)
五 限制帝国主义战争的主要因	(588)
六 帝国主义与苏维埃联邦	(588)
七 结论	(590)
第二章 国际普罗列塔利亚运动.....	(592)
序说	(592)
一 第二国际	(592)
二 第三国际	(597)
三 阿姆斯德旦国际	(600)
四 赤色劳动国际	(602)
第三章 苏维埃联邦.....	(605)
一 苏维埃联邦之外交	(605)
二 在过去十年间国民经济之发展	(607)
三 横于前途的困难与“反对派”之迷混	(614)
第四章 殖民地民族解放运动.....	(618)
一 殖民地民族解放运动之重要性	(618)
二 国际反帝国主义联盟	(621)
三 中国	(624)
四 印度	(625)
五 其他各国	(627)
第五章 帝国主义各国之劳动运动.....	(630)
一 英吉利	(630)
二 美国	(636)
三 德国	(642)
四 法国	(649)

五 意大利	(655)
六 日本	(663)

一九三一年

新兴俄国教育.....	(672)
译者序.....	(672)
新兴教育的产生.....	(675)
大革命的一瞥(675)---新兴教育与文化革命(679)---新 兴教育之世界史的使命(683)	
新兴教育的根本原理.....	(688)
教育的社会性(688)---教育的阶级性(701)---教育的现 代性(710)	
教育界的领袖.....	(716)
卢那卡尔斯基(717)---沙兹基(722)---克鲁普斯卡耶 (725)---巴索夫(729)---品格微支(735)---布隆斯基 (736)---雅克摩夫(737)	
苏维埃的教育方针.....	(742)
党的教育方针(742)---新兴教育之目的论的规定 (744)---教育之政治化与共产党员之养成(748)---义务的 普通教育及其劳动化(752)---职业教育的振兴与高等教 育的解放(755)---妇女的解放与男女同学(761)---托儿所 及幼稚园之教育(764)---少数民族的解放及其教育 (766)---浮浪儿的教育(767)---文盲扫除运动(769)---校外 教育机关的设施(771)---宗教与教育之分离(772)	
苏维埃教育行政机关.....	(777)
教育人民委员部(777)---教育人民委员部地方机关 (780)---教育预算(781)	

目 录

苏维埃教育机关	(783)
社会的教育机关(784)——职业教育机关(799)——政治启 蒙教育机关(807)——科学的研究机关(813)	
苏维埃教育的方法	(815)
方法的根本原理(815)——基本的教材(822)——学科课程 案之实际(824)	
附录：	
苏维埃初等学校的理论与实际(沙兹基)	(827)
参观日记摘要：“赤色十月”工厂的幼稚园(839)——托儿 所(841)——九年制统一劳动学校(844)	

1928年

世界史纲^①

译者序

这本书是专门译给中国的革命青年看的。

生活在这个社会转换期前夜的中国青年，他们之负有何种重大的使命，已是用不着明说的事。

这本书却是供给他们认识这个世界从古以来的真面目，理解目下这个世界所以形成的过程，更预定这个世界未来进路的方向；换言之，即帮助他们获得在实行革命——社会的变革上的一种武器、一种把握、一种心得。

旧的历史书并不算少。但据译者自己从前在学校读书的经验，深切地感觉到那些书是不足供我们应用、未能解答我们的问题的。譬如我们需要知道为人类历史的根柢的究竟是什么？自古以来的支配阶级为什么又是怎样的压迫民众？自古以来的被支配阶级是如何的为本身利益向支配阶级斗争？又，帝国主义是什么，如何产生？世界大战的真正原因是什么？又，未来的世界会

① 本书译者署名“柳岛生译”，惜未标明原著者的国别与姓名。但据此后施复亮先生在其所译《世界史纲》（日本上田茂树原作）曾提及该书出版前已有柳岛生的译本，可知本书原著者为日本上田茂树。

变成怎样？资本主义何以会必然的趋于崩溃？凡这种种问题，那些书都没有明白清楚地告诉我们。那些书，可说是一种巧妙的说辞，一种回避真理的记述，一种含有麻醉意味的药剂。为什么它们要这样？不为别的，只为著作那些书的“学者”，都是所谓“御用学者”，都是以支配阶级的利害为利害的，他们之必然地要把历史事实曲解或回避，正是最自然不过的事。所以我们饥寒临头的被压迫阶级的青年，便也没有去把玩那些书的必要，何况我们本来也没有去玩味的余裕。

这本书之所以标明为“新”，也不为别的，只为这是站在我们的立场——被剥削、被榨取阶级的立场来写述，足以当作革命的武器去把握的。

本书原作写至一九二四年为止。顾自一九二五年以后的三四年间，世界已发生不少的变动；至少在我们中国最近一年间，便有天大的变动出现。所以在译毕本书之后，译者即继续编译《今日世界》一书，^①不久当可成为本书的“姊妹篇”而贡献于青年读者。

创造社出版部肯替我印行这本书，应当在此致谢。

译者 一九二八，四，一二，于日本

① 该书后定名为《今日之世界》，1929年11月由上海沪滨书局印行。现已收入本卷。

绪 言

(阶级社会之历史研究法)

历史为人类进化的记录。但这种记录，不止是文书的纪录而已。在地下数千尺深的地层里，也刻着历史最初记录。生物学者所谓“岩石之过去帐”，即是为人类远祖之希奇动物的形态，化为鲜明的化石而残留着的。举凡他们的朋友，他们的仇敌，乃至作为维持他们生命的食料的各种生物，以及为他们所生息的这个世界的变异，无不为这种地底的纪录。这种纪录已有了十万万年以上的长时间。而诵读这种历史，且翻译之为文字，全是地质学者与生物学者的任务。历史的前半，即人类创生的历史，就都包含在这中间。

历史的后半，乃是人类成长的历史。距今约五万年前，地面上开始有“真的人类”出现；他们的渐次进化，渐次成长，渐次征服自然环境的过程，就构成了这个全时代的历史。这个历史犹未终了，犹在继续着未来。

然虽到了这个时代，历史的纪录尚不是直接用文字写的。最初是由考古学者从埋没地中的石器、土器、铜器等种种遗物或在洞窟内的壁画，而读着历史的纪录。还有人类学者从现在的蛮人生活里，而见着活的历史的纪录。再有历史家从古代荒唐的传说与神话中，窥破了赤裸裸的历史的事实。这样，渐渐到了有文字历史的时代；但所记录的全部，仍然不能算为完全正确的历史。为什么呢？因为这种纪录，是由当时代当地方的支配者，为他们本身的利益而有所加减曲解以成的。所以这种历史是支配阶级的历史。原来支配阶级为要维持他们的支配权，为要麻木或

转移被支配阶级的反抗心，就得向民众的头脑，注入一种虚伪的历史。马克思(Karl Marx)虽然说过“宗教是鸦片”的话，实则更可说“历史乃是酒精”。被这种历史的酒精所沉醉的民众，在支配阶级看来，当是如何容易统驭的民众呵！然而这个决不是真的历史。

以前我们在学校所学的历史，是整军经武的历史，是穷兵黩武的英雄，阴谋篡窃的奸臣，庞然自大，引起民族反感，从事侵略、剥削的历史；我们从那里，是看不出潜在底面的真的历史——人类为生存与繁荣而从事劳动以及劳动方法逐渐变迁与发达的历史的。要看出这种真的历史，是非有历史家那种解剖美妙离奇的神话的冷静头脑，与人类学者那种从未开化土人的习俗中考出太古时代纪录的聪明，以及考古学者那种从一枚石器上察知古代人生活的慧眼，是不会成功的。而且还可以说明，这是顶难的事业。因为自然界所残存的纪录，一看似极不完全，却是正直而粗朴；反之，支配阶级所传下的记录，初见似极完全详细，实则多为粉饰之辞，或者故意遗漏，或者存心曲解的。

科学的社会主义之父，又为世界被压迫阶级导师的卡尔·马克思，实在更是个这种顶难的真的历史研究大事业的创造者。因为他定出有名的历史观之公式，可以作为开始这种研究又完成这种研究的一贯的指针，而且自己还留给后人以应用的范型。

历史如上所述，是人类渐次征服其环境的一种过程的纪录。换言之，即是人类为支配其环境所用的手段发达的历史。这种发达是这样的：由劳动手段的发达——即生产机关的变迁，成为运用这种机关者之利害关系——即经济制度的变迁，又成为在这关系中所形成的诸阶级间之支配关系——即政治组织的变迁，更成为在这种社会生活土壤上所萌芽的宗教、科学、艺术、道德

等等一切文化的变迁。

因此，马克思的唯物史观主张，社会经济基础的变迁，是政治上的上部构造^①变迁的先导。换句话，人类在其生活资料的共同生产中，各应其不同的生产手段——即物质的生产力各异的发展阶段，人于必然的超意志的社会关系；这个生产力的发展，才是社会进化的基点。他是这样说的。

然而，这个生产手段是不绝地变化，生产力是不绝地发展的。社会制度虽也适应了生产力的发展阶段以存立，但在某一定期间，却有继续的固定的性质。故当初生产力与社会制度保持圆满的调和，后来因生产力的发展，这种调和便破坏了。这仿佛当初保护卵黄的卵壳，以后又变为禁闭雏鸡的牢狱一样，社会制度如今不助生产力发展，反而成为妨碍生产力的桎梏了。如此新的生产力与旧的社会制度发生冲突，从而运转这个新生产力的革命的新兴阶级，与保持旧社会制度的保守的支配阶级中间就有了斗争。这个阶级斗争，才正是社会进化的直接的推进力。其结果，就要实现世界革命。“从来一切的历史都是阶级斗争的历史。”世界革命，便是历史发展过程中必然的一个阶梯。革命的新兴阶级，是生而具有必然胜利的命运的。

然唯物史观虽是这样的说社会的物质的条件，可以预定历史进化之必然的过程；但若把这个认为单纯的机械的宿命论便错了。这就因为造人类的历史者，也即为人类自身之故。人的意志和行动，固然由于社会的环境——究其极即是经济的条件

^① 上部构造 即上层建筑。哲学名词，与经济基础相对应。指建立在经济基础之上的政治、法律、道德、哲学、艺术、宗教等观点，以及与这些观点相适应的政治、法律等制度。